

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



MACCHINA PER CUBETTI DI GHIACCIO SEMK 105 A1

IT MT

MACCHINA PER CUBETTI DI GHIACCIO

Istruzioni per l'uso

DE AT CH

EISWÜRFELMASCHINE

Bedienungsanleitung

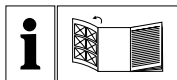
GB MT

ICE MAKER

Operating instructions

IAN 311794

IT



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

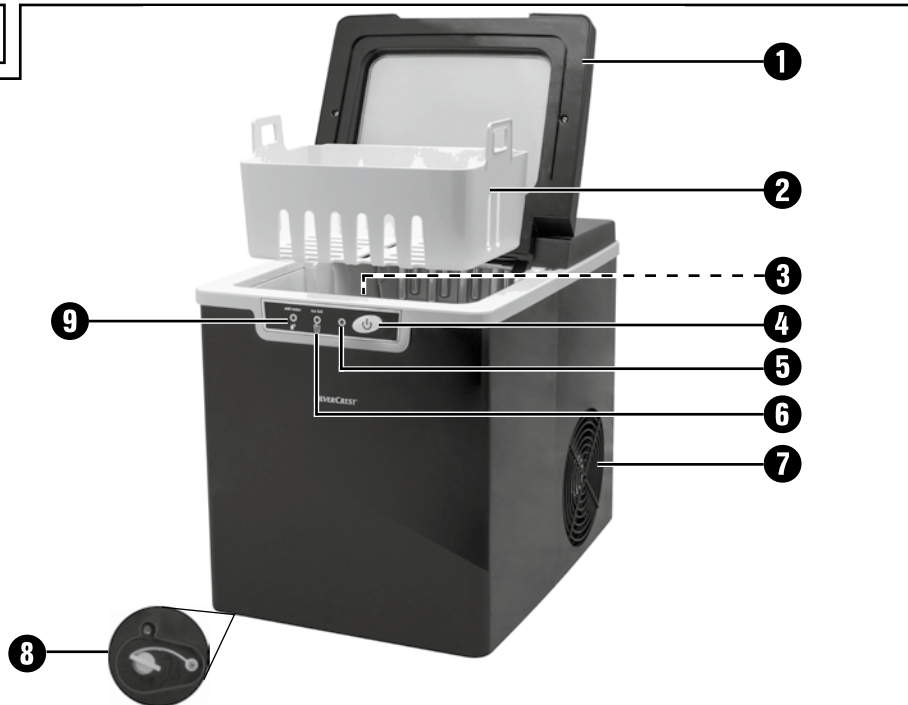
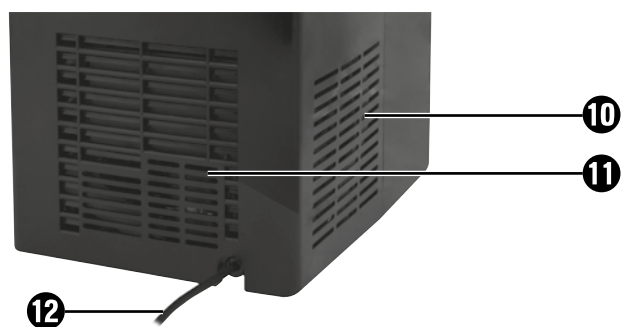
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
GB / MT	Operating instructions	Page	17
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

A**B****C**

Indice

Introduzione	2
Uso conforme	2
Volume della fornitura	3
Avvertenze di sicurezza	3
Elementi di comando	7
Preparativi	7
Disimballaggio	7
Smaltimento della confezione	8
Messa in funzione	8
Utilizzo e funzionamento	9
Riempimento dell'apparecchio	9
Avviamento della produzione di ghiaccio	9
Interruzione della produzione di ghiaccio	10
Pulizia e cura	11
Conservazione	12
Smaltimento	12
Eliminazione dei guasti	13
Appendice	14
Dati tecnici	14
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	15
Assistenza	16
Importatore	16

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo fabbricatore di ghiaccio serve esclusivamente a produrre cubetti di ghiaccio da acqua potabile. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici e non all'impiego in settori commerciali o industriali.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

AVVERTENZA

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme e/o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non omologate.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Macchina per cubetti di ghiaccio
- Cestello per cubetti di ghiaccio
- Paletta
- Istruzioni per l'uso

NOTA

- Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo Assistenza).

Avvertenze di sicurezza



PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se esso o il cavo di rete mostra danni visibili o se l'apparecchio è caduto.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni asciutti.
- Impedire che il cavo di rete si bagni o si inumidisca durante l'uso dell'apparecchio. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi in altro modo.
- Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano inoltre il decadere della garanzia.

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, è necessario staccare la spina dalla presa di rete. L'apparecchio va quindi collocato in modo tale da garantire costantemente l'accesso libero alla presa di corrente, al fine di poter staccare la spina in situazioni di emergenza.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di rete prima di spostare o riempire l'apparecchio, in caso di guasti, prima di pulirlo o in caso di inutilizzo. Tirare sempre dalla spina e mai dal cavo di rete. Non toccare la spina dell'apparecchio con le mani bagnate o umide.



Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Può sussistere pericolo di morte per folgorazione se i resti di liquido entrano in contatto con le parti sotto tensione dell'apparecchio in funzione. Se l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua o in altro liquido, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non rimettere in esercizio l'apparecchio, bensì chiamare il servizio di assistenza (vedi capitolo **Assistenza**).

PERICOLO D'INCENDIO!



Questo apparecchio contiene una piccola quantità di isobutano come refrigerante (R600A), un gas combustibile naturale e tollerabile dall'ambiente. In caso di perdita staccare la spina, evitare fiamme libere e tutte le fonti di accensione, aerare l'ambiente in cui si trova l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza al cliente.

- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive, come ad esempio contenitori di aerosol con gas propellente infiammabile.
- Non mettere in funzione nel vano di raffreddamento apparecchi elettrici che non siano del tipo consigliato dal produttore.

** PERICOLO D'INCENDIO!**

- ▶ Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- ▶ Collocare l'apparecchio in modo che né le aperture di aera-zione sul lato sinistro e posteriore dell'apparecchio né l'uscita della ventola sul lato destro siano bloccate. L'apparecchio necessita di uno spazio libero di circa 20 cm su tutti i lati.

** AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ **ATTENZIONE: PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Quando si bevono bibite con cubetti di ghiaccio, assicurarsi di non ingerirli involontariamente. Informare in particolare i bambini di questo pericolo!
- ▶ Non è necessario un controllo costante dell'apparecchio durante l'uso, ma è il caso di controllarlo periodicamente.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati. Tenere lontani dall'apparecchio e dal cavo di allacciamento i bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ▶ Non inserire mai nell'apparecchio liquidi diversi dall'acqua potabile.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Per accelerare il processo di sbrinamento non utilizzare altri dispositivi meccanici o mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore.
- ▶ **AVVERTENZA** – Il circuito di raffreddamento dell'apparecchio non deve essere danneggiato.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, confrontare i dati di collegamento dell'apparecchio (tensione e frequenza) riportati sulla targhetta dell'apparecchio con quelli della propria rete elettrica. Questi dati devono corrispondere, per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo di rete o la spina non vengano mai a contatto con sorgenti di calore intenso, come piastre di cottura o fiamme libere.
- ▶ Non posizionare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- ▶ Utilizzare solo gli accessori a corredo.
- ▶ Non aprire mai l'alloggiamento. In questo caso la sicurezza viene a mancare e la garanzia si estingue.
- ▶ Non versare acqua calda nel serbatoio dell'acqua!
- ▶ Non ribaltare l'apparecchio! Questo potrebbe causare danni all'apparecchio.
- ▶ Se si è spostato l'apparecchio, attendere circa 2 ore prima di metterlo in funzione.

Elementi di comando

Figura A:

- ❶ Coperchio
- ❷ Cestello per cubetti di ghiaccio
- ❸ Contenitore dell'acqua
- ❹ Tasto 
- ❺ Spia di controllo
- ❻ Spia "ice full" 
- ❼ Uscita ventola
- ❽ Apertura di deflusso
- ❾ Spia "add water" 

Figura B:

- ❿ Apertura di aerazione
- ⓫ Apertura di aerazione
- ⓬ Cavo di rete

Figura C:

- Ⓜ Paletta

Preparativi

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole protettive dall'apparecchio.

NOTA

- Controllare se la fornitura presenta eventuali danni visibili.
- In presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo Assistenza).

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento!

- Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Sussiste il pericolo di soffocamento.

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità con le normative locali vigenti.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,
20-22: carta e cartone,
80-98: materiali compositi.

NOTA

- Durante il periodo di validità della garanzia, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Messa in funzione

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi che...

- l'apparecchio, la spina e il cavo di rete **12** siano in perfette condizioni e ...
- tutto il materiale d'imballaggio e la pellicola di protezione siano stati rimossi dall'apparecchio.
- ◆ Pulire tutte le componenti dell'apparecchio, così come descritto al capitolo "Pulizia e cura".
- ◆ Inserire la spina in una presa di corrente adatta. La spia di controllo **5** lampeggia in verde.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Se si è spostato l'apparecchio, attendere circa 2 ore prima di metterlo in funzione.
- Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra 10 e 32 °C.

Utilizzo e funzionamento

Riempimento dell'apparecchio

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non versare acqua calda nel serbatoio dell'acqua **3**! L'acqua dovrebbe avere una temperatura compresa tra 8 e 25 °C.

NOTA

- Prima di riempire l'apparecchio, assicurarsi che il cappuccio di chiusura sia saldo nell'apertura di deflusso **8** sul fondo dell'apparecchio. Altrimenti l'acqua riempita fuoriesce subito.
- ◆ Aprire il coperchio **1** e prelevare il cestello per cubetti di ghiaccio **2**.
- ◆ Versare acqua potabile nel contenitore dell'acqua **3**, ad esempio con un bicchierino dosatore. Non superare mai la marcatura MAX.
- ◆ Reinserire il cestello per cubetti di ghiaccio **2** nell'apparecchio e chiudere il coperchio **1**.

Avviamento della produzione di ghiaccio

⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare sempre acqua potabile fresca per la preparazione dei cubetti di ghiaccio. Non riutilizzare l'acqua di cubetti di ghiaccio sciolti!
- ◆ Premere il tasto  **4** per iniziare la produzione di ghiaccio. La spia di controllo **5** resta accesa con luce verde.
- ◆ Dopo circa 7 - 15 minuti, a seconda della temperatura dell'acqua e dell'ambiente, si sentirà che i cubetti di ghiaccio cadono nel cestello per cubetti di ghiaccio **2**.
Rimuovere i cubetti di ghiaccio, aprire il coperchio **1** e prelevare la quantità desiderata di cubetti di ghiaccio con la paletta **13**. Richiudere il coperchio **1**.
- ◆ Se la spia "ice full"  **6** lampeggia in rosso, il cestello per cubetti di ghiaccio **2** è pieno. La produzione di cubetti di ghiaccio viene interrotta, l'apparecchio smette di raffreddare. Non appena si sono prelevati abbastanza cubetti di ghiaccio, l'apparecchio riprende automaticamente la produzione.

NOTA

- Può capitare che i cubetti di ghiaccio pronti si impilino giungendo così nel campo di rilevamento della barriera fotoelettrica. In tal caso la produzione di cubetti di ghiaccio viene fermata anche se il cestello per cubetti di ghiaccio **2** non è ancora pieno. In questo caso distribuire i cubetti di ghiaccio per es. con la paletta **13** nel cestello per cubetti di ghiaccio **2**, in modo tale che la barriera fotoelettrica si liberi. La produzione di cubetti di ghiaccio prosegue poi automaticamente.

- ◆ Se la spia "add water"  9 lampeggia in rosso, il livello di acqua è troppo basso. La produzione di cubetti di ghiaccio viene quindi interrotta, l'apparecchio smette di raffreddare. Se si desiderano produrre altri cubetti di ghiaccio, riempire il contenitore dell'acqua 3, come descritto in "Riempimento dell'apparecchio".

NOTA

- La prima fase di produzione dura eventualmente un po' più a lungo delle successive.
- I cubetti di ghiaccio raggiungono la loro dimensione finale solo dalla terza fase di produzione circa, a seconda della temperatura acqua e della temperatura ambiente.
- La durata di produzione dipende dalla temperatura dell'acqua e dalla temperatura ambiente.

Interruzione della produzione di ghiaccio

AVVERTENZA

- Dopo massimo 24 ore lasciare fuoriuscire l'acqua dal contenitore dell'acqua 3. Altrimenti potrebbero formarsi germi!
- ◆ Premere il tasto  4 per interrompere la produzione di ghiaccio. La spia di controllo 5 lampeggia in verde.
- ◆ Per mettere fuori servizio l'apparecchio, rimuovere i cubetti di ghiaccio e staccare la spina dalla presa.
- ◆ Lasciare sbrinare l'apparecchio e controllare che non si trovi acqua residua nella parte posteriore dell'apparecchio. In questo caso ribaltare l'apparecchio leggermente in avanti in modo che l'acqua scorra nel contenitore dell'acqua 3.
- ◆ Per lasciar fuoriuscire l'acqua dal contenitore dell'acqua 3, tirare l'apparecchio in avanti oltre il bordo del piano di lavoro in modo da raggiungere bene l'apertura di deflusso 8 sul fondo dell'apparecchio; i piedini anteriori devono avere tuttavia poggiare ancora saldamente.
Disporre un recipiente sufficientemente grande per la quantità di acqua prevista sotto l'apertura di deflusso 8 e rimuovere il cappuccio di chiusura.
- ◆ Una volta tolta l'acqua, rimettere il cappuccio di chiusura nell'apertura di deflusso 8.

Pulizia e cura

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di rete! Sussiste altrimenti il rischio di scossa elettrica!
- ▶ Non aprire mai alcuna parte dell'alloggiamento dell'apparecchio. In esso non è presente alcun elemento di comando. L'apertura dell'alloggiamento comporta il pericolo di morte per scossa elettrica.

AVVERTENZA

- ▶ Dopo massimo 24 ore svuotare l'acqua dal contenitore dell'acqua **3**. Altrimenti potrebbero formarsi germi!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi possono attaccare la superficie e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare acqua bollente per la pulizia dell'apparecchio.
- ▶ Non pulire le punte di metallo nella zona posteriore dell'apparecchio con un panno o simili. I graffi potrebbero ripercuotersi negativamente sul risultato della produzione.
- ◆ Rimuovere il cestello per cubetti di ghiaccio **2** e strofinare l'interno dell'apparecchio con un panno umido. Assicurarsi che le punte di metallo nella zona posteriore dell'apparecchio non vengano danneggiate e non pulirle con un panno.
In caso di sporco ostinato o depositi, versare un po' di aceto sul panno. Risciacquare il contenitore dell'acqua **3** con acqua pulita e lasciarla defluire dall'apertura di deflusso **8** sul fondo dell'apparecchio. Strofinare poi con un panno inumidito solo con acqua.
- ◆ Pulire la paletta **13** e il cestello del ghiaccio **2** in acqua calda con un detergente delicato.
- ◆ Pulire l'alloggiamento e il cavo **12** con un panno umido. In caso di sporco ostinato utilizzare un detersivo delicato applicato su un panno. Quindi ripassare tutto con un panno inumidito con sola acqua, per rimuovere i residui di detergente. Assicurarsi che l'apparecchio e il cavo di rete **12** siano completamente asciutti all'esterno prima dell'uso.
- ◆ Prima del primo utilizzo procedere a tre fasi di produzione, come descritto nel capitolo "Utilizzo e funzionamento", e smaltire l'acqua residua e i cubetti di ghiaccio. In questo modo l'apparecchio si pulisce da solo.

Conservazione

- ◆ Fare asciugare completamente l'apparecchio prima di riporlo. A tal fine lasciare aperto il coperchio ❶ per un po' di tempo in modo che l'umidità possa fuoriuscire.
- ◆ Avvolgere il cavo di alimentazione e fissarlo con la clip per il cavo.
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito. Chiudere il coperchio ❶ se si desidera riporre l'apparecchio. Altrimenti nell'apparecchio può raccogliersi polvere, che contamina i successivi cubetti di ghiaccio.

Smaltimento



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/EU.

La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga restituito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio conformemente.

Il refrigerante che viene utilizzato in questo apparecchio richiede particolari misure di smaltimento.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla propria azienda di smaltimento locale o all'amministrazione cittadina o comunale.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.
La spia "add water"  9 si accende.	È presente troppa poca acqua nel contenitore dell'acqua 3 .	Riempire il contenitore dell'acqua 3 come descritto in "Riempimento dell'apparecchio".
	Il filtro dell'acqua sul fondo del contenitore dell'acqua 3 è bloccato.	Rimuovere eventuali depositi od oggetti che bloccano il filtro dell'acqua. Se necessario, rimuovere il filtro dell'acqua tirandolo dritto verso l'alto. Inserirlo di nuovo prima di riutilizzare l'apparecchio. Per gestire depositi ostinati seguire le istruzioni riportate al capitolo "Pulizia e manutenzione".
	La pompa è guasta.	Rivolgersi al servizio clienti.
La spia "ice full"  6 si accende.	Il cestello per cubetti di ghiaccio 2 è pieno.	Rimuovere i cubetti di ghiaccio dal cestello per cubetti di ghiaccio 2 .
	I sensori a infrarossi sopra il cestello per cubetti di ghiaccio 2 sono sporchi.	Pulire i sensori a infrarossi con un panno morbido.
	I sensori a infrarossi sopra il cestello per cubetti di ghiaccio 2 sono difettosi.	Rivolgersi al servizio clienti.
La spia "add water"  9 e la spia "ice full"  6 si accendono insieme.	La vaschetta dei cubetti di ghiaccio nella parte posteriore dell'apparecchio è bloccata.	Controllare se la vaschetta dei cubetti di ghiaccio viene bloccata ad esempio da un cubetto di ghiaccio e rimuoverlo con attenzione. Staccare la spina dalla presa di rete, reinserirla e riaccendere l'apparecchio.
Non vengono prodotti cubetti di ghiaccio.	La temperatura dell'acqua o dell'ambiente è troppo alta.	♦ Assicurarsi che la temperatura ambiente non sia superiore a 32 °C. ♦ Assicurarsi che l'acqua in uso abbia una temperatura compresa tra 8 e 25 °C.
	Il sistema di raffreddamento non è a tenuta.	Rivolgersi al servizio clienti.
	Il sistema di raffreddamento è bloccato.	Rivolgersi al servizio clienti.

Guasto	Causa	Rimedio
Vengono prodotti cubetti di ghiaccio troppo piccoli.	Cattiva conduzione del calore.	Disporre l'apparecchio in modo che vi sia uno spazio libero di circa 20 cm su tutti i lati.
	La temperatura dell'acqua è troppo alta.	Assicurarsi che l'acqua in uso abbia una temperatura compresa tra 8 e 25 °C.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra 10 e 32 °C.

Appendice

Dati tecnici

Tensione d'ingresso	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50 Hz
Corrente nominale	0,8 A
Volume di produzione	11 - 12 kg/24 ore
Capacità del contenitore dell'acqua ③	1,8 L
Capacità del cestello per cubetti di ghiaccio ②	800 g
Refrigerante	R600a, 29g
Classe clima	SN, N, ST, T
Sostanza termoisolante	Ciclopentano
	Tutte le parti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti all'uso alimentare.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 311794

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	18
Intended use	18
Package contents	19
Safety information	19
Operating elements	23
Preparations	23
Unpacking	23
Disposal of the packaging	24
Operation	24
Operation and use	25
Filling the appliance	25
Starting ice production	25
Stopping ice production	26
Cleaning and maintenance	27
Storage	28
Disposal	28
Troubleshooting	29
Appendix	30
Technical data	30
Kompernass Handels GmbH warranty	31
Service	32
Importer	32

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The ice machine is designed for making ice cubes from drinking water. The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

This appliance is intended solely for use in private households and not for use in commercial or industrial applications.

The appliance is intended only for indoor domestic use.

WARNING

Danger if not used as intended!

The appliance can be hazardous if used for any other purpose and/or in any other manner than the one intended.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised spare parts will not be accepted.

The risk shall be borne solely by the user.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Ice maker
- Ice basket
- Ice scoop
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section Service).

Safety information

DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not use the appliance if the mains cable or appliance show any signs of visible damage or if the appliance itself has been dropped.
- ▶ The appliance may only be used in dry indoor rooms.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or damp when the appliance is in use. Route the cable so that it cannot be trapped or damaged in any way.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist workshops or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ To disconnect the appliance completely from the mains power, the mains plug must be removed from the power socket. The appliance must be positioned so that you have unrestricted access to the mains socket at all times and can pull out the plug immediately in an emergency.
- ▶ Always remove the plug from the power socket before moving the appliance, in the event of faults, before cleaning the appliance and when it is not in use! Never pull on the power cord; always pull directly on the plug itself. Never touch the appliance plug with wet or moist hands.



Never immerse the appliance in water or any other liquids! There is a risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation. If the appliance ever falls into any liquid, remove the power plug from the socket immediately. Stop using the appliance and contact the Service Hotline (see section **Service**).

DANGER! RISK OF FIRE!

- ▶  This appliance contains a small amount of isobutane as a coolant (R600A). This is a natural and environmentally sound gas that is flammable. In the event of a leak, pull out the plug, avoid any open flames or sources of ignition, ventilate the room where the appliance is located and contact customer service.
- ▶ Do not store any explosive substances in this appliance, such as aerosol containers containing flammable propellant.
- ▶ Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator compartment that do not correspond to the types recommended by the manufacturer.
- ▶ Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.

** DANGER! RISK OF FIRE!**

- ▶ Set up the appliance so that neither the ventilation openings on the left and rear side of the appliance nor the blower outlet on the right are blocked. The appliance requires a free space of around 20 cm on all sides.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ CAUTION – RISK OF SUFFOCATION! If you consume drinks containing ice cubes, take care not to swallow these accidentally. Ensure that children in particular are aware of this risks!
- ▶ The appliance does not need to be monitored continuously during use, but it should be checked regularly.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or over if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised. The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 8 years old.
- ▶ Do not add any liquids apart from drinking water to the appliance.
- ▶ Do not use any other equipment or other means not recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- ▶ WARNING! Do not damage the cooling circuit of the appliance.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data of the appliance (voltage and frequency) on the rating plate with that of your electrical supply. This data must correspond in order to prevent damage to the appliance.
- ▶ Ensure that the appliance, the mains cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- ▶ Never place the appliance near sources of heat.
- ▶ Use only the supplied accessories.
- ▶ Never open the casing. This can lead to risks and also invalidates the warranty.
- ▶ Never fill hot water into the water tank!
- ▶ Do not turn the appliance upside down! This can cause damage to the appliance.
- ▶ If you have moved the appliance, wait around 2 hours before using it again.

Operating elements

Figure A:

- ❶ Lid
- ❷ Ice basket
- ❸ Water tank
- ❹  button
- ❺ Control lamp
- ❻ "Ice full" lamp 
- ❼ Fan outlet
- ❽ Drain opening
- ❾ "Add water" lamp 

Figure B:

- ❿ Air vent
- ⓫ Air vent
- ⓬ Power cable

Figure C:

- Ⓜ Ice scoop

Preparations

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and any protective film from the appliance.

NOTE

- ▶ Check the package for signs of visible damage.
- ▶ In the event of damage caused by defective packaging or transport, contact the Service Hotline (see section Service).

WARNING

Risk of suffocation!

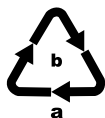
- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
Risk of suffocation.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during carriage. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: Plastics,
20-22: Paper and cardboard,
80-98: Composites.

NOTE

- If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Operation

Before starting to use the appliance, ensure that...

- the appliance, power plug and mains cable **12** are in perfect condition and ...
- all packaging materials and protective films have been removed from the appliance.
- ♦ Clean all parts of the appliance as described in the section entitled "Cleaning and care".
- ♦ Insert the plug into a suitable mains power socket. The control lamp **5** flashes green.

The appliance is now ready for use.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- If you have moved the appliance, wait around 2 hours before using it again.
- Make sure that the ambient temperature is between 10 and 32 °C.

Operation and use

Filling the appliance

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never fill hot water into the water tank **3**! The water temperature should be between 8 and 25 °C.

NOTE

- ▶ Before filling the appliance, make sure that the cap is firmly in the drain opening **8** on the underside of the appliance. Otherwise, the filled water will flow straight out again.
- ◆ Open the lid **1** and take out the ice basket **2**.
- ◆ Use a container such as a measuring cup to fill the water tank **3**. Never exceed the MAX marking.
- ◆ Replace the ice basket **2** in the appliance and close the lid **1**.

Starting ice production

⚠ WARNING

- ▶ Always use fresh drinking water to prepare ice cubes. Never reuse the water from thawed ice cubes!
- ◆ Press the  button **4** to start ice production. The control lamp **5** lights up permanently green.
- ◆ After around 7 - 15 minutes, depending on the water and ambient temperature, you will hear ice cubes start to fall into the ice basket **2**. To remove ice cubes, open the lid **1** and remove the required amount of ice cubes using the ice scoop **13**. Then close the lid **1** again.
- ◆ If the "Ice full" lamp  **6** lights up red, the ice basket **2** is full. Ice cube production is stopped and the appliance stops cooling. As soon as you have removed enough ice cubes, the appliance will resume production.

NOTE

- ▶ Sometimes, the finished ice cubes pile up and obstruct the light sensor. Ice cube production is then stopped, even though the ice basket **2** is not yet full. If this happens, use the ice scoop **13** to redistribute the ice cubes in the ice basket **2** so that the light sensor is no longer obstructed. Ice cube production will resume automatically.
- ◆ If the "Add water" lamp  **9** lights up red, the water fill level is too low. Ice cube production is interrupted and the appliance stops cooling. If you want to continue producing ice cubes, fill the water tank **3** as described in the section "Filling the appliance".

NOTE

- ▶ The first production phase may last a little longer than the following ones.
- ▶ The ice cubes do not reach full size until around the third production phase, depending on the water and ambient temperature.
- ▶ The production time is dependent on the water and ambient temperature.

Stopping ice production

WARNING

- ▶ Drain the water from the water tank **3** after a maximum of 24 hours. Otherwise, bacteria can start to build up!
- ◆ Press the  button **4** to stop ice production. The control lamp **5** flashes green.
- ◆ To switch off the appliance completely, remove the ice cubes and pull the plug from the mains power socket.
- ◆ Allow the appliance to defrost and check whether there is any water left in the rear part of the appliance. To do this, tip the appliance slightly forwards so that the water runs into the water tank **3**.
- ◆ To let the water out of the water tank **3**, pull the appliance forward so that it juts out over the edge of the worktop and you have access to the drain opening **8** on the underside of the appliance. Ensure, however, that the front feet still have a firm foothold.
Hold a container that is suitably large to hold the expected amount of water under the drain opening **8** and pull out the cap.
- ◆ Once the water has drained out, push the cap firmly back into the drain opening **8**.

Cleaning and maintenance

DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! Otherwise, there is a risk of electric shock!
- ▶ Never open any parts of the housing. There are no serviceable parts whatsoever inside. When the housing is open, there is a risk of a potentially fatal electrical shock.

WARNING

- ▶ Drain the water from the water tank **3** after a maximum of 24 hours. Otherwise, bacteria can start to build up!

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.
- ▶ Do not use boiling water to clean the appliance.
- ▶ Do not clean the metal pins in the rear of the appliance with a cloth or similar. Scratches could negatively affect the production results.
- ◆ Remove the ice basket **2** and wipe out the inside of the appliance with a damp cloth. Make sure that you do not damage the metal pins in the rear of the appliance. These should not be cleaned with a cloth. For stubborn dirt or deposits, add a little mild vinegar to the cloth. Rinse the water tank **3** with fresh water and allow this water to run out through the drain opening **8** on the underside of the appliance. Afterwards, wipe off with a cloth moistened only with water.
- ◆ Clean the ice scoop **13** and the ice basket **2** in warm water and little washing-up liquid.
- ◆ Wipe off the housing and the mains cable **12** with a damp cloth. For more stubborn dirt, add a mild detergent to the cloth. Afterwards, wipe the appliance clean with a cloth moistened only with water to ensure that no detergent remains. Make sure that the appliance and the mains cable **12** are completely dry on the outside before the next use.
- ◆ Before first use, run through three production phases as described in the section "Operation and use" and dispose of the remaining water as well as the ice cubes. This ensures a self-cleaning of the appliance.

Storage

- ◆ Allow the appliance to dry completely before putting it away. To do this, leave the lid ❶ open for a while to allow any moisture to escape.
- ◆ Wind up the power cable and fasten it with the cable clip.
- ◆ Store the appliance in a dry and clean location. Close the lid ❶ when you store the appliance. Otherwise, dust can accumulate in the appliance and the contaminate the next batch of ice cubes.

Disposal



The symbol shown on the left of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

The coolant used in this appliance must be disposed of with the appropriate care. You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

of doubt, please contact your waste disposal centre.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
The appliance is not working.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Connect the plug to the power supply.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The "Add water" lamp  9 lights up.	There is not enough water in the water tank 3.	Fill the water tank 3 as described in the section "Filling the appliance".
	The water filter in the water tank 3 is blocked.	Remove any deposits or objects that are blocking the water filter. If necessary, you can remove the water filter by pulling it straight upwards. Replace it before using the appliance again. To deal with stubborn deposits, proceed as described in the section "Cleaning and care".
	The pump is defective.	Contact the Customer Service department.
The "Ice full" lamp  6 lights up.	The ice basket 2 is full.	Remove some ice cubes from the ice basket 2.
	The infra red sensors above the ice basket 2 are dirty.	Clean the infra red sensors with a soft cloth.
	The infrared sensors above the ice basket 2 are defective.	Contact the Customer Service department.
The "Add water" lamp  9 and the "Ice full" lamp  6 light up.	The ice cube tray in the rear part of the appliance is blocked.	Check whether the ice cube tray is blocked, e.g. by an ice cube, and remove the blockage. Pull the plug from the mains socket and plug it back in again, then restart the appliance.
No ice cubes are produced.	The water or ambient temperature is too high.	♦ Make sure that the ambient temperature is no higher than 32 °C. ♦ Make sure that the water used is between 8 and 25 °C.
	The cooling system is leaky.	Contact the Customer Service department.
	The cooling system is blocked.	Contact the Customer Service department.

Malfunction	Cause	Remedy
The ice cubes produced are too small.	Poor heat dissipation.	Set up the appliance so that it has a free space of around 20 cm on all sides.
	The water temperature is too high.	Make sure that the water used is between 8 and 25 °C.
	The ambient temperature is too high.	Make sure that the ambient temperature is between 10 and 32 °C.

Appendix

Technical data

Input voltage	220–240 V ~ (alternating current), 50 Hz
Nominal current	0.8 A
Production volume	11 – 12 kg/24 hours
Capacity of the water tank ❸	1,8 L
Capacity of the ice basket ❷	800 g
Refrigerant	R600a, 29g
Climate class	SN, N, ST, T
Heat insulating material	Cyclopentane
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 311794

Importer

Please note that the following address is not the service address.

Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Lieferumfang	35
Sicherheitshinweise	35
Bedienelemente	39
Vorbereitungen	39
Auspacken	39
Entsorgung der Verpackung	40
Inbetriebnahme	40
Bedienung und Betrieb	41
Gerät befüllen	41
Eisproduktion starten	41
Eisproduktion stoppen	42
Reinigung und Pflege	43
Lagerung	44
Entsorgung	44
Fehlerbehebung	45
Anhang	46
Technische Daten	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Eiswürfelmaschine dient ausschließlich zur Herstellung von Eiswürfeln aus Trinkwasser. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Eiswürfelmaschine
- Eiswürfelkorb
- Eisschaufel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder wenn das Gerät zuvor heruntergefallen ist.
- Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher muss das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit in Not-situationen der Netzstecker sofort abgezogen werden kann.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

GEFAHR! BRANDGEFAHR



Dieses Gerät enthält eine kleine Menge Isobutan als Kühlmittel (R600A), ein natürliches und umweltverträgliches Gas, das brennbar ist. Ziehen Sie bei einer Leckage den Netzstecker, vermeiden Sie offenes Feuer und alle Zündquellen, lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet und kontaktieren Sie den Kundendienst.

- ▶ Lagern Sie in diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas.
- ▶ Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät so auf, dass weder die Belüftungsöffnungen auf der linken Seite und hinten am Gerät, noch der Gebläseauslass auf der rechten Seite blockiert werden. Das Gerät benötigt einen Freiraum von ca. 20 cm an allen Seiten.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ VORSICHT ERSTICKUNGSGEFAHR! Wenn Sie Getränke mit Eiswürfeln zu sich nehmen, achten Sie darauf, diese nicht versehentlich zu verschlucken. Machen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr aufmerksam!
- ▶ Eine durchgehende Beaufsichtigung während des Betriebes ist nicht notwendig, wohl aber eine regelmäßige Kontrolle.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Niemals andere Flüssigkeiten als Trinkwasser in das Gerät geben.
- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- ▶ WARNUNG - Der Kühlkreislauf des Gerätes darf nicht beschädigt werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Gerätes (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter!
- ▶ Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf! Dies kann Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Deckel
- ❷ Eiswürfelkorb
- ❸ Wasserbehälter
- ❹ ⏻-Taste
- ❺ Kontrollleuchte
- ❻ Leuchte „ice full“ 
- ❼ Gebläseauslass
- ❽ Abflussöffnung
- ❾ Leuchte „add water“ 

Abbildung B:

- ❿ Belüftungsöffnung
- ⓫ Belüftungsöffnung
- ⓬ Netzkabel

Abbildung C:

- Ⓜ Eisschaufel

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf sichtbare Schäden.
- Bei Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

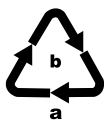
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel **12** in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät entfernt sind.
- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **5** blinkt grün.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.
- Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 und 32 °C liegt.

Bedienung und Betrieb

Gerät befüllen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter **3**! Das Wasser sollte eine Temperatur zwischen 8 und 25 °C haben.

HINWEIS

- Bevor Sie das Gerät befüllen, stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe fest in der Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite sitzt. Andernfalls läuft das eingefüllte Wasser gleich wieder heraus.
- ♦ Öffnen Sie den Deckel **1** und nehmen Sie den Eiswürfelkorb **2** heraus.
- ♦ Füllen Sie, zum Beispiel mit Hilfe eines Messbechers, Trinkwasser in den Wasserbehälter **3**. Überschreiten Sie dabei nicht die MAX-Markierung.
- ♦ Setzen Sie den Eiswürfelkorb **2** wieder in das Gerät ein und schließen Sie den Deckel **1**.

Eisproduktion starten

⚠ WARNUNG!

- Nutzen Sie stets frisches Trinkwasser für die Eiswürfelzubereitung. Nicht das Wasser von aufgetauten Eiswürfeln wiederverwenden!
- ♦ Drücken Sie die -Taste **4**, um die Eisproduktion zu beginnen. Die Kontrollleuchte **5** leuchtet durchgehend grün.
- ♦ Nach ca. 7 - 15 Minuten, abhängig von der Wasser- und Umgebungstemperatur, hören Sie, dass Eiswürfel in den Eiswürfelkorb **2** fallen. Um Eiswürfel zu entnehmen, öffnen Sie den Deckel **1** und entnehmen Sie die gewünschte Menge Eiswürfel mit der Eisschaufel **13**. Schließen Sie den Deckel **1** danach wieder.
- ♦ Wenn die Leuchte „ice full“  **6** rot leuchtet, ist der Eiswürfelkorb **2** voll. Die Eiswürfelproduktion wird angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Sobald Sie ausreichend Eiswürfel entnommen haben, führt das Gerät die Produktion automatisch fort.

HINWEIS

- Es kann passieren, dass sich die fertigen Eiswürfel auftürmen und so in die Lichtschranke geraten. Die Eiswürfelproduktion wird dann angehalten, obwohl der Eiswürfelkorb **2** noch nicht voll ist. Verteilen Sie die Eiswürfel in diesem Fall z. B. mit der Eisschaufel **13** im Eiswürfelkorb **2**, so dass die Lichtschranke wieder frei ist. Die Eiswürfelproduktion wird automatisch fortgesetzt.

- ◆ Wenn die Leuchte „add water“  9 rot leuchtet, ist der Wasserstand zu weit abgesunken. Die Eiskübelproduktion wird dann angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Wenn Sie weitere Eiskübel produzieren wollen, füllen Sie den Wasserbehälter 3, wie in „Gerät befüllen“ beschrieben, auf.

HINWEIS

- Die erste Produktionsphase dauert eventuell etwas länger als die folgenden.
- Die Eiskübel erreichen ihre finale Größe erst ab der ca. dritten Produktionsphase, abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.
- Die Produktionsdauer ist abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.

Eisproduktion stoppen

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter 3. Ansonsten können sich Keime bilden!
- ◆ Drücken Sie die -Taste 4, um die Eisproduktion zu stoppen. Die Kontrollleuchte 5 blinkt grün.
- ◆ Um das Gerät außer Betrieb zu nehmen, entnehmen Sie die Eiskübel und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abtauen und kontrollieren Sie, ob sich noch Restwasser im hinteren Teil des Gerätes befindet. Kippen Sie das Gerät in dem Fall leicht nach vorne, so dass das Wasser in den Wasserbehälter 3 läuft.
- ◆ Um das Wasser aus dem Wasserbehälter 3 abzulassen, ziehen Sie das Gerät so weit nach vorne über die Kante der Arbeitsplatte, dass Sie gut an die Abflussöffnung 8 auf der Geräteunterseite kommen, die vorderen Füße jedoch noch einen festen Stand haben.
Halten Sie ein für die zu erwartende Wassermenge ausreichend großes Gefäß unter die Abflussöffnung 8 und ziehen Sie die Verschlusskappe ab.
- ◆ Wenn das Wasser entwichen ist, stecken Sie die Verschlusskappe wieder fest in die Abflussöffnung 8.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter **3**. Ansonsten können sich Keime bilden!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- ▶ Benutzen Sie kein kochendes Wasser zur Reinigung des Gerätes.
- ▶ Reinigen Sie die Metallstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht mit einem Tuch o. Ä. Kratzer würden sich negativ auf das Produktionsergebnis auswirken.
- ◆ Entfernen Sie den Eiskübel **2** und wischen Sie das Innere des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie dabei darauf, die Metallstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht zu beschädigen, diese sollten nicht mit einem Tuch gereinigt werden.
Bei hartnäckigen Verschmutzungen oder Ablagerungen geben Sie ein wenig Essig auf das Tuch. Spülen Sie den Wasserbehälter **3** mit klarem Wasser aus und lassen Sie dieses durch die Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite ablaufen. Wischen Sie im Anschluss mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach.
- ◆ Reinigen Sie die Eisschaufel **13** und den Eiskübel **2** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse und das Netzkabel **12** mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie bei hartnäckigeren Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Netzkabel **12** vor der Benutzung von außen komplett trocken sind.
- ◆ Lassen Sie vor der ersten Benutzung drei Produktionsphasen, wie im Kapitel „Bedienung und Betrieb“ beschrieben, durchlaufen und entsorgen Sie das restliche Wasser sowie die Eiskübel. Dies sorgt für eine Selbstreinigung des Gerätes.

Lagerung

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig trocknen, bevor Sie es lagern. Lassen Sie hierfür den Deckel ❶ einige Zeit geöffnet, so dass die Feuchtigkeit entweichen kann.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem Kabelclip.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort. Schließen Sie den Deckel ❶, wenn Sie das Gerät lagern. Ansonsten kann sich Staub im Gerät sammeln und die nächsten Eiswürfel verunreinigen.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Kältemittel, das in diesem Gerät verwendet wird, erfordert besondere Entsorgungsmaßnahmen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchte „add water“  9 leuchtet.	Es befindet sich zu wenig Wasser im Wasserbehälter 3 .	Füllen Sie den Wasserbehälter 3 wie in „Gerät befüllen“ beschrieben auf.
	Der Wasserfilter am Boden des Wasserbehälters 3 ist blockiert.	Entfernen Sie eventuelle Ablagerungen oder Gegenstände, die den Wasserfilter blockieren. Falls notwendig, können Sie den Wasserfilter abnehmen, indem Sie ihn gerade nach oben abziehen. Setzen Sie ihn wieder ein, bevor Sie das Gerät erneut benutzen. Zum Umgang mit hartnäckigen Ablagerungen folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
	Die Pumpe ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchte „ice full“  6 leuchtet.	Der Eiswürfelkorb 2 ist voll.	Entnehmen Sie Eiswürfel aus dem Eiswürfelkorb 2 .
	Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiswürfelkorbes 2 sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Infrarot-Sensoren mit einem weichen Tuch.
	Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiswürfelkorbes 2 sind defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchten „add water“  9 und „ice full“  6 leuchten gleichzeitig.	Die Eiswürfelschale im hinteren Teil des Gerätes ist blockiert.	Kontrollieren Sie, ob die Eiswürfelschale z. B. von einem Eiswürfel blockiert wird und entfernen Sie diesen vorsichtig. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, stecken Sie ihn wieder hinein und starten Sie das Gerät neu.
Es werden keine Eiswürfel produziert.	Die Wasser- oder Umgebungstemperatur ist zu hoch.	♦ Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur nicht höher als 32 °C ist. ♦ Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 – 25 °C hat.
	Das Kühlsystem ist undicht.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Kühlsystem ist blockiert.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Störung	Ursache	Abhilfe
Es werden zu kleine Eiskwürfel produziert.	Schlechte Wärmeableitung.	Stellen Sie das Gerät so auf, dass es an allen Seiten einen Freiraum von ca. 20 cm hat.
	Die Wassertemperatur ist zu hoch.	Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 – 25 °C hat.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 – 32 °C liegt.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennstrom	0,8 A
Produktionsvolumen	11 – 12 kg/24 Stunden
Fassungsvermögen Wasserbehälter ❸	1,8 L
Fassungsvermögen Eiskwürfelkorb ❷	800 g
Kältemittel	R600a, 29 g
Klimaklasse	ST, SN, N, T
Wärmedämmstoff	Cyclopentan
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 311794

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Last Information Update · Stand der Informationen:
11 / 2018 · Ident.-No.: SEMK105A1-092017-2

IAN 311794